BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGAWE OP GESAG. *PUBLISHED BY AUTHORITY.*

10c **Vrydag 20 Februarie 1970** **WINDHOEK** **Friday 20 February 1970** **No. 3052**

INHOUD **CONTENTS** *Bladsy/Page*

ONTWERPORDONNANSIES

Bladsy

Wysigingsontwerpordonnansie op die Gebiedsontwikkelings- en -reserwefonds 1970 191

Finansie-ontwerpordonnansie 1970 195

DRAFT ORDINANCES

Page

Territorial Development and Reserve Fund Amendment Draft Ordinance, 1970 192

Finance Draft Ordinance, 1970 196

Die volgende Ontwerpordonnansies word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. KLOPPER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

The following Draft Ordinances are published for general information.

J. J. KLOPPER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

ONTWERPORDONNANSIE

Ter wysiging van die Ordonnansie op die Gebiedsontwikkelings- en -reserwefonds 1944 (Ordonnansie 13 van 1944) om sekere rekenings af te skaf.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN soos volg:—

Wysiging van artikel 2 van Ordonnansie 13 van 1964 soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 8 van 1947, artikel 2 van Ordonnansie 9 van 1948, artikel 3 van Ordonnansie 29 van 1952, artikel 2 van Ordonnansie 16 van 1953, artikel 2 van Ordonnansie 14 van 1955, artikel 2 van Ordonnansie 27 van 1957 en artikel 16 van Ordonnansie 29 van 1967.

1. Artikel 2 (1) van die Ordonnansie op die Gebiedsontwikkelings- en -reserwefonds 1944 (Ordonnansie 13 van 1944) hierna die hoofordonnansie genoem, word hierby gewysig deur paragrawe (a), (b), (c), (f), (i), (j), (k) en (l) te skrap.

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 13 van 1944 soos gewysig by artikel 3 van Ordonnansie 16 van 1953.

2. Artikel 3 van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikels (2) en (3) te skrap.

Wysiging van artikel 6 van Ordonnansie 13 van 1944 soos gewysig by artikel 1 van Proklamasie 16 van 1945, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1946, artikel 3 van Ordonnansie 8 van 1947, artikel 3 van Ordonnansie 9 van 1948, artikel 2 van Ordonnansie 2 van 1950, artikel 1 van Ordonnansie 18 van 1951, artikel 3 van Ordonnansie 3 van 1953, artikel 4 van Ordonnansie 16 van 1953, artikel 3 van Ordonnansie 14 van 1955, artikel 36 van Ordonnansie 39 van 1955, artikel 3 van Ordonnansie 27 van 1957, artikel 2 van Ordonnansie 12 van 1958, artikel 2 van Ordonnansie 3 van 1959, artikel 16 van Ordonnansie 29 van 1967 en artikel 1 van Ordonnansie 22 van 1969.

3. Artikel 6 (1) van die hoofordonnansie word hierby gewysig deur paragrawe (a), (b), (c), (f), (h), (i), (j) en (k) te skrap.

DRAFT ORDINANCE

To amend the Territorial Development and Reserve Fund Ordinance, 1944 (Ordinance 13 of 1944) to abolish certain accounts.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly of the Territory of South West Africa as follows:—

1. Section 2 (1) of the Territorial Development and Reserve Fund Ordinance, 1944 (Ordinance 13 of 1944), hereinafter called the principal ordinance, is hereby amended by the deletion of paragraphs (a), (b), (c), (f), (i), (j), (k) and (l).

Amendment of section 2 of Ordinance 13 of 1944 as amended by section 2 of Ordinance 8 of 1947, section 2 of Ordinance 9 of 1948, section 3 of Ordinance 29 of 1952, section 2 of Ordinance 16 of 1953, section 2 of Ordinance 14 of 1955, section 2 of Ordinance 27 of 1957 and section 16 of Ordinance 29 of 1967.

2. Section 3 of the principal ordinance is hereby amended by the deletion of subsections (2) and (3).

Amendment of section 3 of Ordinance 13 of 1944 as amended by section 3 of Ordinance 16 of 1953.

3. Section 6 (1) of the principal ordinance is hereby amended by the deletion of paragraphs (a), (b), (c), (f), (h), (i), (j) and (k).

Amendment of section 6 of Ordinance 13 of 1944 as amended by section 1 of Proclamation 16 of 1945, section 1 of Ordinance 5 of 1946, section 3 of Ordinance 8 of 1947, section 3 of Ordinance 9 of 1948, section 2 of Ordinance 2 of 1950, section 1 of Ordinance 18 of 1951, section 3 of Ordinance 3 of 1953, section 4 of Ordinance 16 of 1953, section 3 of Ordinance 14 of 1955, section 36 of Ordinance 39 of 1955, section 3 of Ordinance 27 of 1957, section 2 of Ordinance 12 of 1958, section 2 of Ordinance 3 of 1959, section 16 of Ordinance 29 of 1967 and section 1 of Ordinance 22 of 1969.

Vervanging van artikel 7 van Ordonnansie 13 van 1944.

4. Artikel 7 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die volgende artikel:—

„7. Alle gelde ontvang as terugbetaling van lenings toegestaan uit die Leningsrekening van Plaaslike Besture of as delging van rente op sodanige lenings moet deur die Rekenpligtige Amptenaar gekrediteer word teen die Inkomstefonds van die Gebied."

Vervanging van artikel 8 van Ordonnansie 13 van 1944.

5. Artikel 8 van die hoofordonnansie word hierby vervang deur die volgende artikel:—

„8. Die Administrateur moet in oorleg met die verkose lede van die Uitvoerende Komitee van die Gebied 'n jaarlikse begroting opstel van uitgawes uit die rekenings van die Fonds. Hierdie begroting moet aangeheg word by die jaarlikse begroting van uitgawes vir die Gebied waarna in artikel *twee-en-dertig* van die Wet op die Konstitusie van Suidwes-Afrika 1968 (Wet 39 van 1968) verwys word."

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

6. Hierdie ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Gebiedsontwikkelings- en -reserwefonds 1970, en tree in werking op 31 Maart 1970.

4. Section 7 of the principal ordinance is hereby substituted by the following section:— Substitution of section 7 of Ordinance 13 of 1944.

"7. All moneys received as repayment of loans made from the Local Authorities' Loans Account or as redemption of interest on such loans shall be credited by the Accounting Officer to the Territory Revenue Fund."

5. Section 8 of the principal ordinance is hereby substituted by the following section:— Substitution of section 8 of Ordinance 13 of 1944.

"8. The Administrator shall in consultation with the elected members of the Executive Committee of the Territory prepare annual estimates of expenditure from the accounts of the Fund. These estimates shall be appended to the annual estimates of expenditure for the Territory referred to in section *thirty-two* of the South West Africa Constitution Act 1968 (Act 39 of 1968)."

6. This ordinance shall be called the Territorial Development and Reserve Fund Amendment Ordinance 1970, and shall come into operation on the 31st March 1970. Short title and date of commencement.

ONTWERPORDONNANSIE

Om voorsiening te maak vir die geldigverklaring van sekere boetes *ex gratia* kwytgeskel en terugbetaal.

Die Wetgewende Vergadering van die Gebied Suidwes-Afrika VERORDEN SOOS VOLG —

Geldigverklaring van sekere boetes ex gratia kwytgeskel en terugbetaal.

1. Die kwytskelding en terugbetaling *ex gratia* gedurende die finansiële jaar wat geëindig het op 31 Maart 1968 van boetes ten bedrae van R80.39 gehef kragtens artikel 8 van die Ordonnansie betreffende Belasting op Landelike Onroerende Eiendom 1949 (Ordonnansie 15 van 1949) teen elk van twee mede-geregistreerde eienaars van 'n plaas word hiermee geldig verklaar.

Kort titel

2. Hierdie ordonnansie heet die Finansie-ordonnansie 1970.

DRAFT ORDINANCE

To provide for the validation of certain fines remitted and refunded *ex gratia*.

BE IT ORDAINED by the Legislative Assembly for the Territory of South West Africa as follows —

Validation of certain fines remitted and refunded ex gratia.

1. The remission and refund *ex gratia* during the financial year which ended on the 31st March, 1968 of fines amounting to R80.39 raised in terms of section 8 of the Taxation of Rural Immovable Property Ordinance, 1949 (Ordinance 15 of 1949) are against each of two jointly-registered owners of a farm, hereby validated.

Short title.

2. This ordinance shall be called the Finance Ordinance, 1970.